



# Checchi & Magli

I T A L I A

## DUAL 12 GOLD



TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



DUAL 12/6 TSI GOLD

**Un solo operatore alimenta contemporaneamente 2 file di trapianto abbinate.**

**Utilizzo:** semiautomatica per piantine a zolla conica e piramidale fino a 4 cm di diametro, azionata dalle ruote motrici gommate

**Magazzino piante:** in dotazione un portavassoi girevole ogni unità di trapianto, capacità 4 vassoi (supplementari a richiesta)

**Sistema di distribuzione:** rotante orizzontale con 12 tazze a fondo apribile con distribuzione delle piante a file abbinate a quincione

**Adattamento al terreno:** unità di trapianto indipendenti e oscillanti. Parallelogramma ad elevata escursione per costante orizzontalità, molla reversibile per aumentare e diminuire il peso alle ruote costipatrici, ruote flex anteriori regolabili e solidali con lo snodo trasversale. Nuovo snodo trasversale ad elevata sensibilità

**Disinnesto automatico:** in caso di blocco accidentale con reinnesco automatico ed autofasante

**Plant Control:** dispositivo per messa a dimora precisa e costante

**Ruote costipatrici:** in metallo (in gomma flex a richiesta) bi-convergenti a triplice regolazione per rincalzatura ottimale

**Vomere aprisolco:** a sgancio rapido con antiscangio

**Raschiaruote:** ad alta efficienza con doppia regolazione, altezza e incidenza

**Produzione indicativa:** fino a 6000/7000 piante/ora ogni operatore.

**Un seul opérateur alimente en même temps deux rangs de plantation**

**Emploi:** semi-automatique pour plantes à motte conique et pyramidale jusqu'à 4 cm de diamètre, actionnée par les roues motrices caoutchoutées.

**Magasin plantes:** chaque unité de plantation est équipée d'un porte-plateaux tournant avec une capacité de 4 plateaux (supplémentaires sur demande).

**Système de distribution:** tournant en rotation avec 12 godets à fond ouvrant pour distribution des plantes à 2 lignes accouplées à quincence.

**Adaptation au terrain:** les unités de plantation sont indépendantes et oscillantes. Parallélogramme avec amplitude élevée pour assurer une assiette constante, ressort réversible pour augmenter et diminuer le poids sur les roues de tassement, roues flex antérieures réglables et solidaires avec le rotule transversal. Neuf rotule transversal à haute sensibilité.

**Débrayage automatique:** en cas de blocage accidentel, avec embrayage automatique et mise en phase autocalagéant.

**Plant control:** dispositif pour une mise en terre précise et constante

**Ruoes de tassement:** en métal (sur demande de caoutchouc flex) bi-convergentes à triple réglage pour un rehaussement optimal.

**Soc ouvre-sillon:** à déclenchement rapide avec anti-déclenchement.

**Décrotteur de roues:** à efficacité élevée avec double réglage (hauteur et angle d'incidence).

**Production indicative:** jusqu'à 6-7000 plants/heure-opérateur.

**A single operator can simultaneously fill two paired rows of transplant.**

**Use:** semiautomatic for tapered and pyramid-shaped clod plants up to 4 cm in Ø. Driven by rubber driving wheels.

**Plant magazine:** standard equipment includes a rotary tray holder for each transplant unit, capacity 4 trays (extra ones on request).

**Distribution system:** horizontal rotating with 12 opening bottoms cups with quincunx paired-rows distribution of plants.

**Soil adaptation:** independent and floating transplant units. High range parallelogram for a constant horizontality, reversible and adjustable spring in order to increase or reduce the weight on the packing wheels, front flex adjustable wheels and jointly liable with the cross-joint. New cross-joint with high sensitivity.

**Automatic disengagement:** in case of accidental stoppage with automatic and self-timing re-engagement.

**Plant Control:** device for precise and constant planting.

**Packing wheels:** in metal (on request in rubber flex) bi-convergent with triple regulation for an optimal earthing up.

**Furrow-opening ploughshare:** rapid release with anti-release device.

**Wheel scrapers:** high efficiency with double adjustment (height and incidence).

**Estimated production:** up to 6-7000 plants/hour per operator.

**Einzigiger Arbeiter versorgt gleichzeitig zwei gepaarte Pflanzenreihen.**

**Verwendung:** halbautomatisch für Pflanzen mit konischen und pyramidenförmigen Torfwürfeln bis zu 4 cm Durchmesser und antrieben über bereifte Triebsräder.

**Anlagenmagazin:** serienmäßig drehbarer Tablethalter je Pflanzeinheit, Leistung von 4 Tablett (zusätzliche auf Anfrage).

**Verteilungssystem:** horizontal drehend mit 12 Behältern mit aufklappbarem Boden; Verteilung der Pflanzen in Doppelreihen mit dem Quincunx-Schema.

**Bodenanpassung:** unabhängige und schwingende Pflanzeinheiten. Hoher Ausschlag Gelenkviereck für konstante horizontale Position, reversible Feder zu erhöhen und vermindern das Gewicht auf den Stampfrädern, verstellbare und einteilige mit dem Transversalgelenk Vorderräder aus Flex. Neu hochempfindliches Transversalgelenk.

**Automatische Auskupplung:** im Falle von zufälligem Anhalten mit automatischer und selbstregulierter Einkupplung.

**Plant Control:** vorrichtung für präzise und konstante Einpflanzung.

**Stampfräder:** aus Metall (nach Anfrage aus Flexgummi) doppelkonvergent mit dreifacher Einstellung für optimal Anhäufung.

**Furchenöffner-Pflugschar:** schnellentkupplung mit Antienkupplung.

**Radabschaber:** hocheffizient mit doppelter Einstellung (Höhe und Nachlauf).

**Ungefähre Produktion:** bis 6000-7000 Pflänzchen/Std. je Bediener.

**Un único operador alimenta contemporaneamente dos hileras de transplante apareadas.**

**Uso:** semiautomática para plántulas de terrón cónico y piramidal de hasta 4 cm de diámetro accionada por las ruedas motrices de goma.

**Almacén plantulas:** se incluye un portabandejas giratorio por cada unidad de transplante, capacidad 4 bandejas (adicionales bajo pedido).

**Sistema de distribución:** giratorio horizontal con 12 vasos de fondo abierto y distribución de las plántulas a dos hileras apareadas a trespabillos.

**Adaptamiento al suelo:** unidades de trasplante independientes y oscilantes. Paralelogramo con amplio campo de acción para horizontalidad constante, resorte reversible para aumentar y reducir el peso sobre las ruedas compactadoras, ruedas flex delanteras regulables y solidarias con el juego transversal. Nuevo juego transversal con elevada sensibilidad.

**Desenganche automatico:** en caso de bloque accidental con re-enganche automatico y autofasante.

**Plant control:** dispositivo por colocación precisa y constante.

**Ruedas compactadoras:** de metal (bajo pedido de goma flex) bi-convergentes de triple regulación para compactamiento optimal.

**Reja abresurco:** de desenganche rápido con antidesenganche.

**Rasparruedas:** de elevada eficacia con doble regulación (altura e incidencia).

**Producción aproximada:** un operador coloca hasta 6-7000 plantas/hora.



# OPTIONAL

## SINCROMICRO



Consente la distribuzione localizzata, in linea o ad ogni pianta, di una piccola dose (regolabile), di sostanza antiparassitaria microgranulare; preciso, sicuro, efficiente, ecologico.

Permet la distribution localisée, en ligne ou chaque plant, d'une petite dose (réglable) de produits antiparasitaires sous forme de microgranulés de façon précise, sûre, efficace, écologique.

- It allows you to apply a small (adjustable) dose, on line or each plant, of a microgranular antiparasitic agent on each individual plant; precise, safe, efficient and ecological.
- Sorgt für die örtliche, auf Linie oder Verteilung auf jedem Pflänzchen einer kleinen Dosis (einstellbar) mikrogranulat-schädlingsbekämpfungsmittel; präzise, sicher, effizient, ökologisch.
- Dispositivo que permite distribuir localmente, en línea o cada planta, una pequeña dosis (regulable) de sustancia antiparasitaria microgranulada; preciso, seguro, eficaz, ecológico.



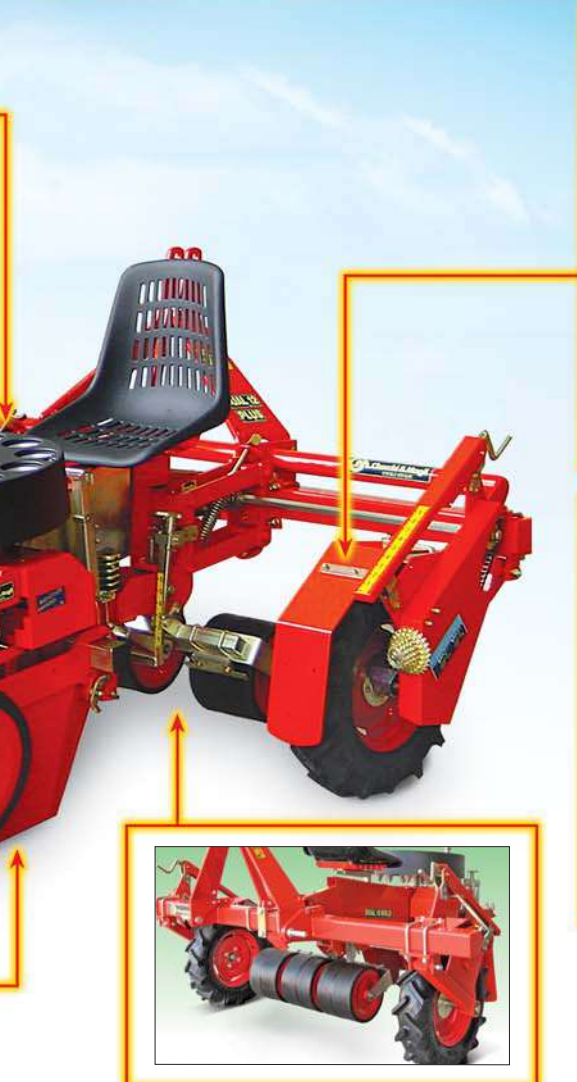
- Ruote costipatrici in gomma flex per terreni umidi e argillosi.
- Roues de rechargement en caoutchouc flex pour terrains humides et argileux.
- Packing wheels in rubber flex for damp and clayey soils.
- Häufelnräder aus Flexreifen für feucht-und-lehmiger Boden.
- Ruedas compactadoras en goma flex para terrenos húmedos y argilosos.



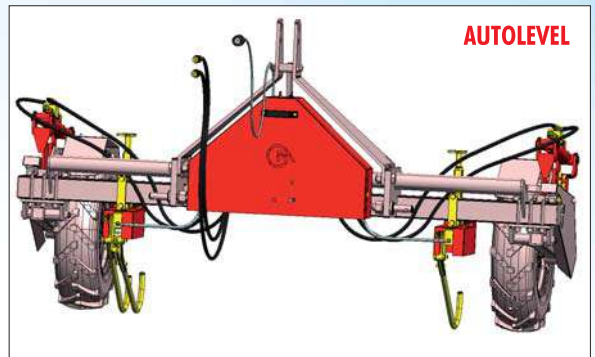




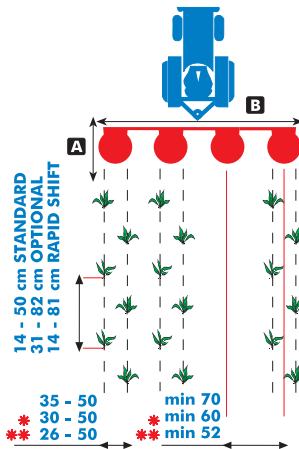
- Spandiconcime con distribuzione in linea e trasmissione meccanica
- Distributeur d'engrais avec distribution localisée continue et transmission mécanique
- Fertilizer with continuous distribution and mechanical transmission
- Düngestreuer mit ausgerichteter Steuerung und mechanischem Getriebe
- Abonadora con distribución continua y transmisión mecánica



- Regolazione automatica altezza telaio; controllo elettro-idraulico servoassistito
- Régulation automatique hauteur châssis; contrôle electro-hydraulique servo-assisté
- Automatic height adjustment of the frame; servo-assisted electro-hydraulic control
- Selbstregulierung der höhe des rahmens; elektro-hydraulische regelung servo-unterstützt
- Regulación automática altura chasis; control electro-hidráulico servoasistido



- Per terreni molto soffici e aridi in combinazione con le ruote costipatrici
- Pour sols très moelleux et arides en combinaison avec roues rechargeuses
- For very soft and dry soils in combination with the ridging wheels
- Für Böden sehr weich und trocken Im Verbindung mit Häufelrädern
- Para terrenos blandos y áridos conjuntamente con las ruedas compactadoras



	DUAL 12 GOLD	2	4	6	6TPI	8
<b>A</b> cm.	200	200	200	200	200	200
<b>B</b> cm.	200	250	350	250/400	400	400
<b>h</b> cm.	150	150	150	150	150	150
<b>h<sub>2</sub></b> cm.	425	700	1.000	1.260	1.360	
<b>h<sub>3</sub></b> cm.	25	40	60	60	80	

- DISTANZA TRA LE FILE**  
Regolabile da 35 cm a 50 cm versione standard  
Regolabile da 30 cm a 50 cm versione 30/50 a richiesta  
Regolabile da 26 cm a 50 cm versione 26/50 a richiesta
- DISTANCE ENTRE RANGS**  
Réglable de 35 cm à 50 cm modèle standard  
Réglable de 30 cm à 50 cm modèle 30/50 sur demande  
Réglable de 26 cm à 50 cm modèle 26/50 sur demande
- DISTANCE BETWEEN ROWS**  
Standard model: adjustable from 35 cm to 50 cm.  
Model 30/50, on request: adjustable from 30 cm to 50 cm  
Model 26/50, on request: adjustable from 26 cm to 50 cm
- ABSTAND ZWISCHEN DEN REIHEN**  
Standardmodell: verstellbar von 35 cm bis 50 cm  
Modell 30/50 nach Anfrage: verstellbar von 30 cm bis 50 cm  
Modell 26/50 nach Anfrage: verstellbar von 26 cm bis 50 cm
- DISTANCIA ENTRE LAS HILERAS**  
Modelo standard: regulable de 35 cm a 50 cm.  
Modelo 30/50 bajo pedido: regulable de 30 cm a 50 cm.  
Modelo 26/50 bajo pedido: regulable de 26 cm a 50 cm








# VERSIONI SPECIALI

VERSIONS SPECIALES • SPECIAL VERSIONS • SONDERAUSFÜHRUNGEN • VERSIONES ESPECIALES




DUAL 12/6 TPI GOLD

-  Telaio pieghevole idraulico per riduzione ingombro per circolazione su strada, disponibili versioni 6, 8 e 10 file
-  Châssis pliant hydraulique pour réduction encombrement pour trafic routière; disponibles versions 6, 8 et 10 rangs
-  Hydraulic folding frame for reduction overall dimensions for road circulation; available 6, 8 and 10 rows versions
-  Hydraulisch Faltrahmen für Breitesverminderung zum Straßenverkehr; lieferbar in 6, 8 oder 10 Reihen Ausführungen
-  Chasis plegable hidraulico por reducción de gálibo por circulación vial; disponibles versiones 6, 8 y 10 hileras



DUAL 12/10 TPI GOLD

-  Telaio trainato per ridotto calpestamento del suolo (per terreni leggeri, argillosi, bagnati) e utilizzo con trattori di bassa potenza
-  Châssis traîné pour réduit piétinement du sol (terrains légers, argileux, baignés) et utilisation avec tracteurs de basse puissance
-  Towed frame for reduced trampling of the ground (light soils, clay, wet) and use with low power tractors
-  Anhängerahmen für eingeschränkt Druck an Boden (leichte, lehmige, nasse Erden) und Benutzung mit Klein-motorleistungstraktoren
-  Chasis remolcado por reducido pisoteo del suelo (tierras ligeras, argilosas, bañadas) y empleo con tractores de baja potencia






DUAL 12/6 TSI GOLD



DUAL 12/8 GOLD



DUAL 12/6 TSI GOLD

-  Telaio telescopico idraulico per riduzione ingombro per circolazione stradale; disponibile anche per la versione trainata
-  Châssis télescopique hydraulique pour réduction encombrement pour trafic routière; disponible aussi pour la version traînée
-  Hydraulic telescopic frame for reduction overall dimensions for road circulation; available also for towed version
-  Hydraulisch Teleskoprahmen für Breitesverminderung zum Straßenverkehr; lieferbar auch für anhängte Ausführung
-  Chasis telescópico hidraulico por reducción de gálibo por circulación vial; disponible también por la versión remolcada



DUAL 12/6 GOLD LECHUGA BABY



**Checchi & Magli**

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA  
Tel. 051. 80.02.53 Fax 051.69.20.611  
www.checchiemagli.com E-mail: info@checchiemagli.com